



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Telefon 058 346 05 05
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht

29. April 2020 | Nr. 04

Gewerbe in Zihlschlacht-Sitterdorf:



Gebrüder Pneu Edelmann GmbH

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung um ein Jahr verlängert:

- PEWA Immobilien GmbH, Burggrabenstrasse 10, 8266 Steckborn
Baubewilligung Nr. 2017-0027:
Um- und Anbau mit Teilabbruch Gebäude Nr. 317
Parzelle Nr. 2204, Ebnetweg 6, 8589 Sitterdorf

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- Von der Inkorporation der Wasserkorporation Oberegg-Rotzenwil-Blidegg (ORB) in die Wasserkorporation Muolen per 01. Januar 2021 Kenntnis genommen;
- auf Grund des geführten Einbürgerungs-Gesprächs mit einer Gesuchstellerin festgestellt, dass die Gesuchstellerin sämtliche Voraussetzungen für eine ordentliche Einbürgerung erfüllt. Das Gesuch wird an der nächsten Gemeindeversammlung traktandiert;
- die Jahresrechnung 2019 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 523'119.80 genehmigt und zu Händen der Rechnungsrevision sowie der Gemeindeversammlung verabschiedet. Der Aufwandüberschuss ist mit dem vorhandenen Eigenkapital zu verrechnen;
- einen Baurechtsvertrag für die bestehende Kleinkaliber-Schiessanlage 50 m mit Kugelfang auf einem Teil der Parzelle Nr. 550, Fäälwise, Zihlschlacht, zwischen den Sportschützen Sitterdorf und der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf abgeschlossen;
- gestützt auf COVID-19-Verordnung des Bundes sowie auf die Empfehlungen des Kantons Thurgau beschlossen, die Gemeindeversammlung vom 03. Juni 2020 abzusagen und auf den 25. November 2020 zu verschieben und gleichzeitig mit der Budgetversammlung abzuhalten.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und Wertstoffsammelstellen über Tag der Arbeit, Auffahrt und Pfingsten

Die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und der Wertstoffsammelstellen in Zihlschlacht und Sitterdorf während der obengenannten Feiertage sind wie folgt:

Freitag, 01. Mai 2020	geschlossen
Mittwoch, 20. Mai 2020	08.30 - 11.00 Uhr / 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag, 21. Mai 2020	geschlossen
Freitag, 22. Mai 2020	geschlossen (Brückentag)

Am Freitag, 22. Mai, und Samstag, 23. Mai 2020 sind die Wertstoffsammelstellen zu den normalen Öffnungszeiten für Sie geöffnet.

Pfingstmontag, 01. Juni 2020 geschlossen

In dringenden Fällen erreichen Sie das Friedhofvorsteheramt unter der Nummer 079 948 54 63.

Die Teams von Gemeindeverwaltung und Werkhof wünschen Ihnen schöne Feiertage!

Informationen für Hundehalter/innen der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf

CHECKLISTE

Vor der Anschaffung

- Haftpflichtversicherung Deckungssumme 3 Mio. Franken
- Kurs theoretischer Sachkundenachweis für Ersthundehalter
- sicherstellen, dass der Hund einen Mikrochip trägt

Nach der Anschaffung

- **Registrierung bei der AMICUS innert 10 Tagen**
- **Anmeldung bei der Gemeinde innert 30 Tagen**
- Kurs Sachkundenachweis innerhalb eines Jahres nach Übernahme des Hundes (wenn Hund schwerer als 15 Kg)

Bei Wegzug aus der Gemeinde, bei Abgabe oder Todesfall des Hundes

- Meldung bei der AMICUS
- Abmeldung bei der Gemeinde

Allgemein

- Den Hund sicher und verantwortungsbewusst halten, führen und beaufsichtigen
- Orte mit Zutrittsverbot oder genereller Leinenpflicht beachten
- Hundekot korrekt beseitigen
- Lärmbelästigung vermeiden
- Hundesteuer und Haftpflichtversicherung jährlich begleichen
- Namens- und Adresswechsel bei der **AMICUS und** bei der **Gemeinde** melden

LINKS

www.amicus.ch www.skn-kurse.ch
www.veterinaeramt.tg.ch www.skg.ch
www.bvet.admin.ch www.tierimrecht.org
www.tiererichtighalten.ch www.tierschutz.com

Hundekontrollstelle der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf
Tel. 058 346 05 10 – verwaltung@zihlschlacht-sitterdorf.ch

Informationen zur Grabbepflanzung und Grabpflege

Die Gräber auf den Friedhöfen in Zihlschlacht und Sitterdorf werden jetzt laufend mit Blumen neu bepflanzt. Gerne machen wir Sie darauf aufmerksam, dass für die Grabbepflanzung und die Grabpflege gemäss Bestattungs- und Friedhofreglement der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf folgende Richtlinien gelten:

Bepflanzung und Grabpflege, Art. 34

Bepflanzung und Grabpflege in den Reihengräbern sind Sache der Angehörigen. Die Politische Gemeinde bietet keine Gräberfonds an.

Reihengräber müssen bodenbedeckend bepflanzt werden. Bäume und hoch wachsende Sträucher sind unter Schnitt zu halten und dürfen die Grabmäler nicht überragen.

Bepflanzung und Grabpflege auf den Gemeinschaftlichen Urnengrabstätten sind Sache der Politischen Gemeinde.

Mangelnde Pflege, Art. 35

Grabstätten, die nicht gepflegt sind, werden durch die Friedhofgärtner mit einer einfachen Dauerbepflanzung versehen.

Die Politische Gemeinde kann für diese Kosten Rückgriff auf Angehörige nehmen.

Übertretungen von Vorschriften dieses Reglements können gemäss Art. 54 durch den Gemeinderat mit Busse geahndet werden, sofern nicht eine andere Strafnorm Anwendung findet.

Die Friedhofkommission Zihlschlacht-Sitterdorf

Herzliche Gratulation an die Mai-Jubilare

- 01.05.2020 81. Geburtstag von Frau Ursula Näf-Greminger, Amriswilerstrasse 86, 8589 Sitterdorf
- 05.05.2020 96. Geburtstag von Herrn Hue Dang, Gartenstrasse 4, 8588 Zihlschlacht
- 11.05.2020 86. Geburtstag von Frau Franziska Zeberli-Brunschweiler Bahnweg 3, 8589 Sitterdorf
- 12.05.2020 98. Geburtstag von Frau Gertrud Herzog-Glauser, mit Aufenthalt im Sattelbogen, 9220 Bischofszell
- 14.05.2020 87. Geburtstag von Frau Bertha Niederhäuser-Weibel mit Aufenthalt im Alters- und Pflegezentrum Amriswil
- 16.05.2020 87. Geburtstag von Herrn Erich Schefer Amriswilerstrasse 69, 8589 Sitterdorf
- 19.05.2020 81. Geburtstag von Frau Lilia Baumann-Oberli Sonnenhügelstrasse 27, 8589 Sitterdorf



Zivilstandsnachrichten vom März 2020

Geburten

- 15.03.2020 Marzaro Piermatteo, Sohn der König Sandra und des Mestre Marzaro Alan, Wiesenstrasse 4, 8589 Sitterdorf



Trauungen

- 13.03.2020 Rüegger Cyrill und Knup Janine, Kirchstrasse 11, 8588 Zihlschlacht

Todesfälle

- 20.03.2020 Gsell Daniel, Haldenstrasse 13, 8588 Zihlschlacht



Gewerbe in Zihlschlacht-Sitterdorf



St. Gallerstrasse 1 □ CH-8589 Sitterdorf □ Tel.: 071 / 422 40 31 □ info@pneuedelmann.ch

Reifen, Felgen und Service von den Profis

Wir haben uns in 40 Jahren zum führenden Spezialisten für Reifen und Felgen in der Ostschweiz entwickelt. Unser Unternehmen wird seit der Gründung familiengeführt und verfügt über langjährige Geschäftsbeziehungen zu renommierten Herstellern.

Gegründet wurde Pneu Edelmann vor rund 40 Jahren von Ernst Edelmann und wir nun schon seit vielen Jahren von Daniel und Marc Edelmann geführt.

Wir führen über 30.000 Reifen für PKW, LKW und Motorräder, welche wir ab Lager verfügbar haben.

Zudem können wir sämtliche Reifen, welche nicht am Lager vorhanden sind innerhalb kürzester Zeit organisieren. Dank neuester Montagemaschinen und gelerntem Fachpersonal, stellt die Reifenmontage für uns keinerlei Probleme dar. Ausserdem geben wir unsere Erfahrung gerne weiter und bilden junge Nachwuchskräfte zum Reifenpraktiker/-in und Automobilfachmann/-frau oder Automobilmechaniker/-in aus.

Des Weiteren können wir uns «Zertifizierter Fachbetrieb» nennen, da wir die Qualitätsnormen für den Verkauf und Service im Reifenbereich erfüllt haben. Zu den genannten Qualitätsnormen zählen unter anderem eine freundliche und angenehme Atmosphäre, fachmännische und individuelle Beratung sowie die fachgerechte Montage der Reifen und Felgen.



Fachliches Wissen und modernste Werkstatteinrichtung

In unserer mechanischen Abteilung bieten wir Service und Reparaturen aller Automarken an.

Unser Automobildiagnostiker nimmt sich den Problemen Ihres Fahrzeuges gerne an.

Neben den normalen Service –und Reparaturarbeiten bieten wir Ihnen noch viele weitere Dienstleistungen an wie z.B. Elektronische Lenkgeometrie, MFK-Bereitstellung, Klimageservice, Scheiben ersetzen und vieles mehr.

Neu- und Gebrauchtfahrzeuge

Wir halten immer eine schöne Auswahl neuer und gebrauchter Fahrzeuge für Sie bereit und stehen Ihnen gerne bei allen Fragen mit unserem Wissen zur Verfügung.

Günstiger Mietbus

Mit unserem super Mietbus wir der nächste Umzug für Sie ein Kinderspiel. Egal ob Sie einen Umzug oder ein anderes Projekt mit Transportbedarf planen, mit unserem top gepflegten und gewarteten Mietbus ist dies überhaupt kein Problem.

Also egal ob es um Reifen, Felgen, Reparaturen oder Fahrzeuge geht, wir haben immer eine kundenorientierte Lösung für Sie parat und freuen uns darauf Sie bald bei uns als Kunde begrüßen zu dürfen. Profitieren Sie von unserem Wissen und Service.

Ihr Pneu Edelmann Team

Neue Ausgabe „Blätter aus dem Thurgauer Wald“

Die neue Informationsbroschüre „Blätter aus dem Thurgauer Wald“ ist erschienen. Sie finden diese Broschüre unter folgendem Link:
www.forstamt.tg.ch

Diese Informationsbroschüre erscheint quartalsweise und ist immer unter obengenanntem Link zum Download bereit.

Forstamt des Kantons Thurgau



Mahlzeitendienst Zihlschlacht-Sitterdorf

Der Mahlzeitendienst kann von allen Personen, die ein vollwertiges Essen zu Hause einnehmen möchten, beansprucht werden. Die Mahlzeiten werden von freiwilligen Helferinnen / Helfern am Vormittag nach Hause geliefert. Das Essen wird auf einer Induktionsplatte gewärmt, diese wird mitgeliefert.

Das feine Essen bestehend aus Suppe, Salat oder Apfelmus und Hauptgericht, wird aus der Küche des Sattelbogens in Bischofszell bezogen.

Die Bezüger erhalten Mahlzeiten für Montag bis Freitag. Diese werden jeden Tag geliefert (ohne Feiertage).

1 Mahlzeit inkl. Transport beläuft sich auf 13.00 Franken. Ende Monat wird die Rechnung von der Gemeinde direkt an die Bezüger gestellt.

Bei Fragen oder Anmeldung: Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf,
058 346 05 11

PET-RECYCLING SCHWEIZ



UMWELT ZERTIFIKAT

POLITISCHE GEMEINDE ZIHLSCHLACHT-SITTERDORF
8588 ZIHLSCHLACHT

hat als Sammelstelle von PET-Recycling Schweiz 2019 total

5388 KILOGRAMM

PET-Getränkeflaschen gesammelt. Diese rund 195584 Flaschen wurden von PET-Recycling Schweiz der Wiederverwertung zugeführt und zu hochwertigem PET-Rezyklat aufbereitet. Dank dieser Sammelleistung konnten neben der Produktion von wertvollen Rohstoffen zusätzlich folgende Einsparungen für die Umwelt erzielt werden:



**RUND 16164 KILOGRAMM
TREIBHAUSGASE**



**RUND 5119 LITER
ERDÖL**

Durch die korrekte Entsorgung von PET-Getränkeflaschen wird mit wenig Aufwand der Klimaschutz gefördert, Energie gespart, Abfall vermindert und nicht erneuerbare Ressourcen geschont. Vielen Dank für Ihr Engagement. Jede Flasche zählt!



Jean-Claude Würmli
Geschäftsführer



PET-Recycling Schweiz, Naglerwiesenstrasse 4, 8049 Zürich, info@prs.ch, petrecycling.ch 12532

Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2020

Auf den 31. Dezember 2020 werden folgende Angehörige der Armee (AdA) aus der Militärdienstpflicht entlassen:

- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere des Jahrgangs 1986
- Soldaten, Gefreite, Obergefreite und Unteroffiziere der Jahrgänge 1987 bis 1990, wenn die Ausbildungsdienstpflicht vollständig erfüllt ist
- Höhere Unteroffiziere und Subalternoffiziere des Jahrgangs 1984
- Höhere Unteroffiziere in Stäben und Hauptleute des Jahrgangs 1978
- Spezialisten aller Grade sowie Stabsoffiziere und höhere Stabsoffiziere des Jahrgangs 1970, bei denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht
- Alle AdA, inkl. höhere Stabsoffiziere, mit freiwilliger Verlängerung, bei denen kein Bedarf für eine weitere Verlängerung besteht
- Alle eingeteilten Angehörigen der Armee mit Jahrgang 1955

Armeeangehörige, welche ihre Dienstpflicht in der zweiten Jahreshälfte erfüllen, werden erst im darauf folgenden Jahr aus der Militärdienstpflicht entlassen.

Das persönliche Aufgebot wird ca. 8 Wochen vor dem Entlassungstag verschickt.

Dispensationsgesuche sind frühzeitig und begründet beim Amt für Bevölkerungsschutz und Armee, Kreiskommando, Zürcherstrasse 221, 8510 Frauenfeld, einzureichen.

Für Armeeangehörige der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf ist am folgenden Datum die Entlassung aus der Militärdienstpflicht vorgesehen:

**Mittwoch, 25. November 2020, 16.15 Uhr,
Sekundarschulzentrum Weitsicht, Märstetten**

Departement für
Justiz und Sicherheit Thurgau
Cornelia Komposch-Breuer

Ausserdienstliche Schiesspflicht 2020

Schiesswesen ausser Dienst

Der Bundesrat hat am 16. März 2020 die Situation in der Schweiz gemäss Epidemienengesetz als "ausserordentliche Lage" eingestuft. Die Durchführung von öffentlichen oder privaten Veranstaltungen, einschliesslich Sportveranstaltungen und Vereinsaktivitäten, wurde verboten. Betroffen sind damit auch die Tätigkeiten oder Schiessvereine.

Aufgrund der aktuell nicht vorhersehbaren Entwicklung in Zusammenhang mit COVID-19 sowie daraus resultierenden möglichen Durchführungsproblemen hat der Chef der Armee in Absprache mit dem Schweizer Schiesssportverband (SSV) für die Schweizer Armee folgenden Entscheid getroffen:

Die ausserdienstliche Schiesspflicht 2020 (Obligatorisches Programm) für die schiesspflichtigen Angehörigen der Armee wird sistiert.

Dies hat zur Konsequenz, dass die schiesspflichtigen Angehörigen der Armee das Obligatorische Programm nicht schiessen müssen, aber trotzdem daran freiwillig teilnehmen dürfen. Folgerichtig entfallen 2020 auch die Nachschiess- und Verbliebenenkurse.

Waffen ins Eigentum übernehmen

Die Frist für die Durchführung des Obligatorischen Programms wurde bis 30. September 2020 verlängert. Zudem hat der Schweizer Schiesssportverband (SSV) entschieden, dass das Feldschiessen bis 30. September 2020 an verschiedenen Terminen als Vereinsnachlass durchgeführt werden kann.

Somit sollte es trotz der getroffenen Massnahmen möglich sein, die zwei obligatorischen Programme und zwei Feldschiessen in den letzten drei Jahren zu absolvieren, falls Sie ihre persönliche Waffe nach Beendigung der Dienstzeit zu Eigentum übernehmen möchten.

Departement für Justiz und Sicherheit Thurgau
Cornelia Komposch-Breuer



Leider müssen wir wohl davon ausgehen, dass auch im Mai keine Gottesdienste und keine anderen kirchlichen Veranstaltungen stattfinden können.

Falls dies doch wieder möglich und erlaubt sein sollte, informieren wir Sie umgehend über unsere Homepage (www.evangsitterdorf.ch) und die Thurgauer Zeitung.

Weiterhin sind die **evang. Kirchen in Sitterdorf und Zihlschlacht täglich von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet**. In den Kirchen ist Gelegenheit, einen Moment lang zur Ruhe zu kommen, sich zu besinnen, vor Gott zu sein, zu beten und auf Gott zu hören. Wer in die Kirche kommt, beachte bitte die Verhaltensregeln des BAG (Bundesamt für Gesundheit)! Kommen Sie allein (oder nur mit Ihren engsten Angehörigen) in die Kirche! Zu keiner Zeit sollen mehr als fünf Personen in der Kirche sein. Halten Sie mindestens zwei Meter Abstand von anderen Menschen! Schütteln Sie niemandem die Hände! Kommen Sie mit gewaschenen Händen und waschen Sie sich nach Ihrem Besuch die Hände auch wieder sauber! Desinfektionsmittel steht am Eingang bereit. Husten oder niesen Sie in ein Taschentuch oder in die Armbeuge! Bleiben Sie daheim bzw. melden Sie sich bei Ihrem Arzt, wenn Sie Fieber und Husten haben!

Die **Sonntagspredigten bzw. Gottesdienste** finden Sie jeweils auf der Homepage der Kirchgemeinde (www.evangsitterdorf.ch) zum Anhören bzw. Anschauen oder zum Lesen. Ausserdem liegen die Predigten in unseren evang. Kirchen in Sitterdorf und Zihlschlacht auf.

Beerdigungen sind leider weiterhin **nur im engsten Familienkreis** (max. 15 Personen) draussen **auf dem Friedhof** möglich. Grössere Abschiedsgottesdienste müssen auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden.

Die **Religionsschüler/innen** der 3.-6. Klasse und der 1.-3. Oberstufe haben bereits Ende März Post bekommen mit spannendem Material und Möglichkeiten, trotz Corona-Krise Stempel für ihr Gottesdienstbüchlein zu sammeln. Alle Schüler/innen werden Ende April/Anfang Mai einen weiteren Brief mit Material für zu Hause bekommen.

Die für den 21. Mai geplante **Konfirmation** wurde **auf Sonntag, 6. September 2020, 10.00 Uhr, evang. Kirche Sitterdorf verschoben**.

In dieser schwierigen Situation wollen wir **als Kirche besonders füreinander da sein!**

Wenn jemand von Ihnen **gerne reden möchte, ein offenes Ohr sucht oder praktische Hilfe benötigt** (z.B. beim Einkaufen), wenden Sie sich bitte ungeniert an Pfarrehepaar Johannes und Regine Hug (Tel. 071 422 13 66) oder jemanden von der Kirchenvorsteherschaft. Sie sind für Ihre Anliegen da und organisieren auch gerne praktische Unterstützung.

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch



Katholische Pfarrei Sitterdorf

Liebe Pfarreiangehörige, liebe Leserinnen und Leser

Am 16. April hat der Bundesrat erste Informationen zur Strategie der Normalisierung nach seinen «Lockdown»-Massnahmen gegeben.

Bis zum 27. April 2020 gelten die bisherigen Massnahmen, dann wird unter Einhaltung von Schutzkonzepten eine erste Lockerung möglich. Wenn es die Lage erlaubt, wird ab dem 11. Mai 2020 eventuell wieder Religionsunterricht in den Schulen erteilt werden. In einem weiteren Schritt könnten ab dem 8. Juni 2020 eventuell mit der Lockerung/Aufhebung des Verbots religiöser Versammlungen weitere Einschränkungen aufgehoben werden.

Für die religiösen Gemeinschaften bleibt die Lage schwierig. Das Versammlungsverbot bleibt bestehen. Die einzige Ausnahme sind Begräbnisfeiern, wo der Kreis der Familie etwas erweitert wird.

Bischof Felix Gmür hat die Anliegen der religiösen Gemeinschaften beim Bundesrat deponiert. Mit der Schweizer Bischofskonferenz wird er ein Schutzkonzept erarbeiten lassen. Dieses ist für die Feier öffentlicher Gottesdienste nötig. Bei den Massnahmen des Bischofs bleibt die Gesundheit und der Schutz der Risikogruppen prioritär. Im Blick auf die Gottesdienstbesucher/-innen (Risikogruppe Betagte/Menschen mit besonderen Bedürfnissen) bleiben die Einschränkungen vorerst sicher bis zum 11. Mai 2020, ziemlich sicher aber bis zum 8. Juni 2020 bestehen.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

Sofern der Bund eine Lockerung der Massnahmen verordnet, bitten wir Sie, allenfalls mögliche Gottesdienstzeiten den Schaukästen unserer Kirchen oder unserer Homepage www.pastoralraum-bischofsberg.ch zu entnehmen.

Dankgottesdienst in der Pfarr- und Wallfahrtskirche St. Pelagiberg

Sobald das Feiern von Gottesdiensten wieder erlaubt ist, werden wir einen Dankgottesdienst in der Pfarr- und Wallfahrtskirche St. Pelagiberg feiern. Wir möchten Gott, wie auch der Gottesmutter Maria danken, dass wir von IHM und Ihr begleitet sind in all den Stunden und Tagen von Freud, Krankheit und Leid.

Kraft, Zuversicht, Hilfsbereitschaft und Solidarität wurde uns in den vergangenen Wochen überall zuteil. All das und soviel positiv Erlebtes sind das Motiv und der Grund zum Dankesagen.

Distanz halten und einander trotzdem nahe sein

Unsere wöchentliche Broschüre «Zeichen der Hoffnung und der Verbundenheit» enthält jeweils Bibeltexte, Impulse und Meditationen für den Sonntag.

Mit der Broschüre kann der Gottesdienst nicht ersetzt werden – aber sie bietet allen Interessierten die Möglichkeit, sich auf diese Weise mit dem Wort Gottes auseinander zu setzen.

Die Broschüre liegt jeweils in den Kirchen auf. Sie kann jeweils auf unserer Homepage unter pastoralraum-bischofsberg.ch/input-zum-sonntag/ eingesehen werden und auch beim Pastoralraumsekretariat (Telefon: 071 420 97 68) als Postversand bestellt werden.

Es wäre schön, wenn wir im Gebet miteinander verbunden sind.

Nun wünschen wir Ihnen eine gute und gesunde Zeit!

Volksschulgemeinde Bischofszell

Unterricht ohne Aufenthalt in der Schule

Seit Mitte März findet der Unterricht nicht mehr im Schulhaus statt. An der Medienkonferenz vom 16. April 2020 hat der Bundesrat das Vorgehen zur schrittweisen Lockerung der Massnahmen zum Schutz vor dem Coronavirus vorgestellt. Er beabsichtigt, in einer zweiten Etappe die obligatorischen Schulen ab 11. Mai 2020 wieder zu öffnen.

Bis dahin werden unsere Kinder weiterhin im Modus Fernunterricht arbeiten. Die Schulführung unterstützt die Lehrpersonen aktiv, den Austausch mit den Schülerinnen und Schülern sowie den Zugang zu neuen Unterrichtsmaterialien über verschiedene Kanäle laufend zu verbessern.

Die Lehrpersonen setzen sich mit grossem Engagement für einen vielfältigen, wirkungsvollen und kreativen Fernunterricht ein und werden von den Eltern grossartig unterstützt. Mit vereinten Kräften von Schule und Elternhaus lässt sich diese aussergewöhnliche Phase für die Kinder erfolgreich gestalten! Davon sind wir überzeugt! Vielen Dank!

Für Kindern, welche zu Hause nicht betreut werden können, bietet die Schule während den Blockzeiten eine Betreuung an. Während den Frühlingsferien übernahm Marija Kunac, Religionspädagogin der kath. Kirchengemeinde Bischofszell, die Koordination der Betreuung innerhalb der Volksschulgemeinde Bischofszell. Sie holte sich Unterstützung bei der evangelischen Kirchengemeinde Bischofszell-Hauptwil und dem Camp Rock. Für die Unterstützung, und die Solidarität aller Beteiligten danken wir herzlich.

Die Erziehungsdirektorenkonferenz (EDK) hat an ihrer Plenarversammlung folgende Grundsätze verabschiedet:

- Das Schuljahr 2019/20 wird in allen Kantonen als vollwertiges Schuljahr anerkannt. Die kantonal festgelegten Ferienkalender für die Schuljahre 2019/20 und 2020/21 behalten ihre Gültigkeit.
- Die Zeugnisse für das Schuljahr 2019/20 enthalten einen Vermerk, wonach der Präsenzunterricht während der Zeit der Coronapandemie ausgesetzt wurde.
- Im verbleibenden Schuljahr 2019/2020 finden keine Lager oder Projektwochen statt.

Verschiedene Fragen lassen sich derzeit noch nicht beantworten:

- Benotung und Zeugnisse (Einheitlichkeit im Kanton)
- Modalitäten Kantonale Aufnahmeprüfung Sek (KAP)
- Durchführung von Schulreisen
- Externe Nutzung von Schulinfrastruktur

Danke, dass Sie die empfohlenen Massnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Corona-Virus tatkräftig unterstützen! Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie gute Gesundheit.

Corinna Pasche-Strasser, Schulpräsidentin

Volksschulgemeinde Bischofszell

Lebensturm ohne Schüler fertiggestellt

Sekundarlehrer Markus Fäh hat das ursprünglich mit seinen Schülern geplant Projekt zusammen mit Kollegen fertiggestellt.

«Meine Gattin Brigitte hat von einem Gesangsfest in der Innerschweiz ein Dokument von einem Lebensturm heimgebracht, der mich für diese besondere Idee inspirierte», erinnert sich der 58-jährige Sekundarlehrer Markus Fäh, der seit der Eröffnung des Schulhauses unter anderem auch das Fach Werken unterrichtet. Für die Schüler der dritten Klasse, die nur zeitweise eine Schnupperlehre besuchen konnten oder schon definitiv eine Lehrstelle gefunden hatten, bot sich hier eine willkommene besondere schulische Gelegenheit. «So stellten wir im Werkunterricht Nisthilfen für Wildbienen aus Bambus her, bohrten Hunderte von Löchern in Hartholz und zimmerten Nistkästen als Behausungen für die verschiedensten Insekten», erklärt Fäh am Telefon. Dabei stand für Lehrer und Schüler ein Gedanke im Zentrum: Möglichst viel Lebensraum auf einem Quadratmeter. Eigentlich ein Grundgedanke, der auch bei Bauten für die Menschheit im Rahmen des verdichteten Bauens an Bedeutung gewonnen hat.

Fachliche Unterstützung

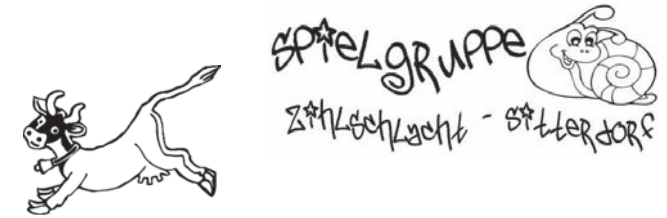
Das Grundgerüst dieses Sitterdorfers Lebensturmes besteht aus vier Holzstangen, welche zu einem Quadrat fixiert und einbetoniert wurden. In dieser ersten Bauphase hat das Zihlschlachter Gartenbauunternehmen Keller AG das Projekt zu einem Freundschaftspreis massgeblich unterstützt. «Den weiteren Aufbau planten wir zusammen mit den Schülern während zwei Lektionen wöchentlich im Projektunterricht», sagt Fäh. Doch die Corona-Krise veränderte dieses Vorgehen schlagartig. Er entschloss sich, zusammen mit seinem Kollegen Philipp Veraguth und der tatkräftigen Unterstützung von Primarlehrer Christian Frauenfelder vom Schulhaus Hoffnungsgut, das Projekt während den Frühlingsferien selbst fertig zu stellen.

Werner Lenzin



Bild: Christian Frauenfelder, Philipp Veraguth und Markus Fäh bei der Fertigstellung des Sitterdorfer Lebensturms.

Spielgruppe Zihlschlacht-Sitterdorf



Wir bieten an:

Für alle Kinder die zwischen dem **1. August 2016 und 31. Juli 2017** geboren sind:

- **Raumspielgruppe**
- **Wald-/Raumspielgruppe**
- **Bauernhof-/Raumspielgruppe**



Für alle Kinder die zwischen dem **1. August 2017 und dem 31. Juli 2018** geboren wurden:

- **miniSpielgruppe** (Raumspielgruppe)

Anmeldeschluss ist der **30. April 2020**. Anmeldungen werden nach Eingang bei der Präsidentin und unter Berücksichtigung der Schulgemeinde entgegengenommen. Je nach Anzahl Gruppen planen wir auch am Nachmittag Spielgruppen ein.

Weitere Informationen finden Sie unter **www.spielgruppezihlschlacht-sitterdorf.ch**. Gerne stehen Ihnen auch unsere **Hauptleiterin Sibylle Schibli** (Telefon 079 343 18 28) oder unsere **Präsidentin Sarah Hasenfratz** (Telefon 071 420 91 17) für Fragen zur Verfügung.



Jagd schützt – Jagd nützt.

Aktuelle Themen von der Jagd

Tiere im Verkehr

Vorbereitet sein – Unfälle vermeiden!



Kollisionen sind gefährlich!

Nicht nur für Tiere, sondern auch für Fahrzeuglenkerinnen und -lenker kann eine Kollision fatale Folgen haben!

Verletzungen von Menschen oder beträchtlicher Sachschaden sind die Folge.

So vermeiden Sie Unfälle!

Unfälle mit Tieren können massiv reduziert werden, wenn einige einfache Verhaltensregeln beachtet werden.

Aufmerksamkeit und angepasstes Tempo sind das Wichtigste.

Weitere Tipps

- Tempo reduzieren, insbesondere bei Warntafeln
- Grösste Vorsicht morgens, beim Eindunkeln und nachts
- Besondere Vorsicht an unübersichtlichen Stellen wie Wald, Hecken und hohen Getreidefeldern.
- Aufmerksam fahren – rechten Strassenrand im Auge behalten
- Beim Erblicken von Tieren in Strassennähe: Tempo drosseln und Scheinwerfer auf Abblendlicht reduzieren

Wechselt ein Tier vor Ihnen die Strasse, folgen meistens weitere Tiere

Wenn es trotzdem kracht – was tun?

Auch den aufmerksamsten Fahrzeuglenkerinnen und -lenkern kann ein Unfall passieren. Tiere rennen oft direkt auf die Strasse.

Sofort und richtig handeln

1. Anhalten und Warnblinker einschalten
2. Unfallstelle sichern (Pannendreieck)
3. Polizei benachrichtigen (Die Polizei bietet die Fachleute auf)
4. Sich einem Wildtier auf keinen Fall nähern! Wichtig ist, nicht selbst zu versuchen, einem verletzten Tier zu helfen. Dies gilt besonders bei Wildtieren. Es bekommt Angst und ist noch mehr gestresst.
5. Auf den Jagdaufseher (Wildhüter) warten



Polizei Tel. 117

Unfälle melden ist Pflicht!

Bei einem Unfall mit einem Tier ist gemäss Gesetz unverzüglich der Besitzer oder die Polizei zu benachrichtigen. Wer die Meldung unterlässt, macht sich strafbar.

Geflüchtete Tiere können schwer verletzt irgendwo in Deckung tagelang leiden und qualvoll eingehen. Nur wenn Kollisionen unverzüglich gemeldet werden, können die Tiere gesucht, entsprechend ihrem Zustand professionell versorgt und allenfalls erlöst werden.

Schon bald, sicher aber ab Mai werden die ersten Rehkitze geboren.



Bitte Hunde an der Leine führen!

Kontaktdaten der Jagdgesellschaft Zihlschlacht Süd-Ost:

Jagdaufseher: Ruedi Kreis 079 601 02 02

Jagdleiter: Lars Ramsperger 079 324 50 20

Obmann: Markus Schaffert 079 353 43 26

Für Fragen oder Informationen gerne anrufen.

Einblick ins Wohnheim Sonnenrain

Liebe Leserinnen und Leser

Stellen Sie sich folgende Situation vor: Am Abend gehen Sie wie immer zu Bett, morgens wachen Sie auf und die Welt ist nicht mehr die, die Sie kennen. Sie können sich nicht mehr bewegen, oder die Worte Ihres Partners ergeben keinen Sinn mehr. Sie können nicht mehr sprechen, oder Sie sind der Überzeugung Sie sprechen mit ihrem Gegenüber, aber dieses versteht Sie nicht.

Wie würde es Ihnen gehen, wenn Sie Ihren Liebsten nicht mehr erkennen, oder wenn Sie der Meinung sind ein Körperteil fehlt – auch wenn er real vorhanden ist oder meinen er gehöre nicht zu Ihnen? Sie sind nicht verrückt oder geistig verwirrt. Nein, Sie sind hirnerkrank!

Ein Thema, über das lieber geschwiegen wird. Umso wichtiger, dass darüber gesprochen wird. Gerne möchten wir Ihnen das Thema näherbringen und Sie informieren. Haben Sie gewusst, dass:

- 22'000 Menschen jährlich in der Schweiz eine Hirnverletzung erleiden?
- Etwa 5'000 vorwiegend junge Menschen als Folge eines Unfalls.
- Etwa 130'000 Personen leben in der Schweiz mit einer Hirnverletzung.

Eine Hirnverletzung ist die Schädigung des Gehirns durch eine Krankheit oder einen Unfall. Unabhängig von der Ursache leiden Betroffene an ähnlichen Folgen. Diese sind komplex, vielfältig und nicht immer sichtbar.

Bei einem **Schlaganfall** wird ein Teil des Gehirns plötzlich kaum mehr mit Blut und somit Sauerstoff versorgt. Dadurch können die Nervenzellen bereits nach ein paar Minuten absterben. Je früher der Schlaganfall erkannt und mit der Behandlung begonnen wird, desto geringer sind die Schäden im Gehirn.

Symptome: Akute Schwäche oder Lähmung auf einer Körperseite, Sprachschwierigkeiten, Sehstörungen und Schwindel bis hin zu Bewusstlosigkeit. Die Schlaganfall-Anzeichen können jedoch variieren.

Zu einer **Hirnblutung** kommt es, wenn ein Blutgefäss im Gehirn platzt. Mediziner sprechen auch von einem Schlaganfall durch Hirnblutung.

Symptome: Übelkeit und Erbrechen, Kopfschmerzen, Schwindel, allgemeines Unwohlbefinden und Schwäche, Lähmungen und Taubheitsgefühle, Sprach-, Seh-, Bewegungs- und Empfindungsstörungen, Störungen des Bewusstseins, Bewusstlosigkeit.



Wie der Name schon sagt, bezeichnet ein Schädel-Hirn-Trauma grundsätzlich eine Verletzung des Schädels und des Gehirns. Die Schwere der Verletzung kann dabei ganz unterschiedlich ausfallen – angefangen von kurzen Bewusstseinsstörungen bis hin zu schweren Schädigungen des Hirngewebes.

Der Begriff **Hirntumor** bezeichnet jede gut- und bösartige Geschwulst innerhalb des Schädels. Bei einem Hirntumor können ganz unterschiedliche Symptome auftreten: Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit mit Erbrechen, Wesensveränderungen bis zu Bewusstseinsstörungen. Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. Hirnverletzung geht uns alle an!

Bereichsleitung Pflege Verena Marti
Teamleitung Maria Wüst

Restaurant Hirschen Sitterdorf

25 Jahre Hirschen sind:

Viele Bekanntschaften; jede Menge guter Gespräche; eine Vielzahl an lustigen Momenten; unzählig schöne und auch ein paar traurige Erinnerungen; manchmal ein Balanceakt; immer wieder Entscheidungen treffen etc.



Rest. Hirschen
Fam. E. u. R. Bonnichon
8589 Sitterdorf
Tel: 071 422 31 74
www.hirschen-sitterdorf.ch

Schweren Herzens teilen wir Euch mit, dass der Hirschen nach der vom Bundesrat verordneten Zwangspause nicht wieder eröffnet wird.

Wir ziehen uns aus dem Geschäftsleben zurück.

Für Eure / Deine z.T. langjährige Treue danken wir und wünschen Euch / Dir alles Gute.

Emanuela und Rene Bonnichon

Flohmarkt: Freitag, 15. Mai 2020, 16.00 – 19.00 Uhr

Samstag, 16. Mai 2020, 09.00 – 15.00 Uhr

(insofern es bis dann erlaubt sein wird; ansonsten entsprechend der Anweisung am ersten freigegebenen Wochenende)

Otto Keller Gartenbau AG

ZUWACHS FÜR DIE OTTO KELLER GARTENBAU AG

«Gemeinsam geht alles einfacher» sagt Boris Helfenberger und klingt erleichtert. Der Einmann-Unternehmer ist zum Teamplayer geworden, seit die Otto Keller Gartenbau AG aus Zihlschlacht vor rund einem Monat seinen Betrieb «Helfenberger Natur» übernommen hat. Mit zunehmendem Alter, so Helfenberger, sei es im Alleingang immer anspruchsvoller geworden. Nun kann der passionierte Gärtner seine über 20jährige Berufserfahrung bei seinem neuen Arbeitgeber einbringen und ist im Gegenzug Teil eines eingespielten Teams geworden. «Es ist eine Win-Win-Situation für beide Parteien» fasst Geschäftsinhaber Christoph Keller die Betriebsübernahme zusammen. Die Firma in Hohentannen hatte Helfenberger während neun Jahren geführt, zuvor war er in verschiedenen Gartenbaufirmen in der Region tätig gewesen.

An seinem neuen Arbeitsort schätzt er den strukturierten Alltag und die gute Integration. Ganz besonders freut ihn der umfassende Maschinenpark, der vielseitiges und effizientes Arbeiten zulässt. Boris Helfenberger ist spezialisiert auf naturnahe Gartengestaltungen und hat ein besonderes Flair für Pflanzen. Er kann insbesondere jene Kundschaft, die sich in ihrem Garten mehr Vielfalt und Natur wünscht, optimal begleiten. Das Geheimnis guter Gartengestaltung liege in der Einfachheit, findet er. Seine Lieblingspflanze, so verrät er, ist die Pimpernuss (*Staphylea pinnata*), ein im Kanton Thurgau heimisches Ziergehölz, das seiner Meinung nach viel zu wenig Beachtung findet in den Gärten. Helfenberger ist bei der Otto Keller Gartenbau AG als Vorarbeiter tätig und führt sein eigenes Team.



Pro Senectute

Hilfen im und ums Haus – Wir lassen Sie nicht allein!

Vielleicht fragen Sie sich, ob wir die «Hilfen im und ums Haus» auch jetzt anbieten? «Ja, wir lassen die älteren Menschen nicht alleine und führen die Unterstützungen weiterhin angepasst durch». Sie wohnen im Thurgau und sind auf vertrauensvolle Hilfe im Haushalt angewiesen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir klären Ihren Bedarf, verfügen über langjährige Erfahrung und halten uns an die aktuellen Bestimmungen wie Hygienemassnahmen. Ihre unverbindliche Kontaktaufnahme freut uns.

Kontakt:

Pro Senectute Thurgau, 8570 Weinfelden, 071 626 10 80 info@tg.prosenectute.ch
www.tg.prosenectute.ch

Pro Senectute

Fällt Ihnen zu Hause langsam die Decke auf den Kopf – oder haben Sie einfach Spass daran, mitzuwirken?

Wir sind stolz auf alle, die möglichst zu Hause bleiben und unsere Gesundheit dadurch schützen.

Mit diesem Wettbewerb wollen wir Sie animieren, kreativ zu werden:

- Was bedrückt Sie am meisten an der momentanen Situation?
- Was vermissen Sie besonders?
- Welche Wünsche kommen auf?
- Welche schönen/weniger schönen Erfahrungen machen Sie?

Ihre Künste sind gefragt! Bringen Sie Ihre Gefühle oder Eindrücke zum Ausdruck und mobilisieren alle Malutensilien in Ihrem häuslichen Umfeld. Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf auf einem Blatt Papier in Format A4 oder A3.

Alle **Informationen** dazu finden Sie unter: tg.prosenectute.ch/malwettbewerb

Unter den Einsendungen verlosen wir 3 Gutscheine von Pro Senectute Thurgau im Wert von CHF 200.- / CHF 150.- und CHF 100.-.

Mitmachen lohnt sich also doppelt – wir freuen uns auf Ihr Kunstwerk!

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute

Beratung am Telefon durch Pro Senectute Thurgau

Auch wenn die aktuelle Corona-Krise persönliche Beratungen in unseren Beratungsstellen nicht zulassen, sind wir weiterhin für Sie da. Unsere Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter beraten Sie gerne aktuell telefonisch oder per Mail zu allen Fragestellungen des Alters. Wir helfen Ihnen auch in dieser schwierigen Zeit, ihre individuellen Problemstellungen und Fragen zu klären. Vereinbaren Sie einfach einen Termin unter der Nummer 071 626 10 89 für eine Telefonberatung. Unsere Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter rufen Sie dann zum vereinbarten Zeitpunkt gerne zurück.

info@tg.prosenectute.ch, www.tg.prosenectute.ch

Alzheimer Thurgau

Pandemie: Besondere Herausforderung für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen

Die Schweiz ist im Ausnahmezustand. Für Menschen mit Demenz bedeutet die aktuelle Situation eine besondere Herausforderung. Die Betroffenen und ihre Angehörigen benötigen jetzt Unterstützung, um die schwierige Zeit bewältigen zu können.

Die Bevölkerung ist angehalten, soziale Kontakte zu meiden und das Haus nur wenn nötig zu verlassen. Die Behörden haben weitreichende Massnahmen erlassen, um die Verbreitung des Coronavirus einzudämmen. Für Menschen mit Demenz, die grösstenteils altersbedingt zur Risikogruppe gehören, sind sie eine besondere Herausforderung: Die Betroffenen sind schon unter normalen Umständen der Gefahr ausgesetzt, den Kontakt zu Mitmenschen zu verlieren. Dieses Risiko spitzt sich nun dramatisch zu. Aber auch ihre Angehörigen leiden. Weil Tagesbetreuungsstätten geschlossen sind und in vielen Heimen Besuchsverbote gelten, droht Überforderung und verstärkt sich das Gefühl der Hilflosigkeit. «Ich habe Angst, dass mein Mann mich nicht mehr erkennen wird, wenn wir uns nun wochenlang nicht sehen können», befürchtet die Ehefrau eines Demenzpatienten, der in einem Heim lebt. Sie hat sich mit ihren Sorgen an die Beratungsstelle von Alzheimer Thurgau gewandt.

Telefonische Beratung ist sichergestellt

Die Fachpersonen von Alzheimer Thurgau wissen Rat rund um das Thema Demenz und haben ein offenes Ohr – auch für sensible Themen. Die Beraterinnen helfen in dieser besonderen Zeit mit Tipps zur Tagesstrukturierung, Kommunikation, Beschäftigung und zur Selbstfürsorge der Angehörigen. Alzheimer Thurgau vermittelt zudem freiwillige Helfer oder stellt den Kontakt zu anderen Institutionen her. Die Beratungsstelle ist weiterhin täglich von 8 – 12 Uhr telefonisch unter 052 721 01 01 erreichbar. Die Dienstleistung kann dank Spenden und öffentlichen Beträgen kostenlos angeboten werden.

Benevol Thurgau

benephone – der gute Draht für Seniorinnen und Senioren

benephone ist ein kostenloses Angebot, das seit 2019 von benevol St. Gallen angeboten wird. Die Telefonkette sorgt für ein sicheres Gefühl und stösst gerade jetzt in der Zeit der Corona-Krise auf grosses Interesse.

benephone ist eine Telefonkette für ältere und alleinlebende Menschen. Regelmässige Anrufe ermöglichen den Teilnehmenden den Kontakt untereinander und vermitteln ein sicheres Gefühl im Alltag.

Eine Telefonkette besteht aus vier bis sechs Personen, die sich selber organisieren. Der Rhythmus und die Tageszeit der Anrufe werden in den Gruppen festgelegt. Jede Gruppe bestimmt eine Kontaktperson, welche die Telefonkette zum jeweils vereinbarten Zeitpunkt startet. Die Kette endet mit dem letzten Anruf.

Nimmt jemand den Anruf zur abgemachten Zeit nicht entgegen und hat sich vorher nicht abgemeldet, werden die gewünschten und nötigen Schritte eingeleitet.

Zurzeit besonders aktuell

Gerade in der Zeit der Corona-Krise sind zwischenmenschliche und persönliche Kontakte, insbesondere bei Seniorinnen und Senioren, eingeschränkt. benephone ist ein Angebot, das den Kontakt und den Austausch mit Menschen fördert und so für mehr Freude im Alltag und ein sicheres Gefühl sorgt.

Die Teilnehmenden der Kette schätzen gerade in der aktuellen Situation, dass sie regelmässig Gesprächspartner haben und wissen, dass auch in Notsituationen jemand an sie denkt.

Die Teilnahme an der Telefonkette von benevol ist kostenlos. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen aus dem Thurgau.



Historisches Museum Bischofszell

Emil Bruggmann: Ihr Bild und Ihre Erinnerung

Diese Tage sollte im Historischen Museum Bischofszell ein emsiges Treiben herrschen, doch der Virus bringt alles durcheinander. Alle Anlässe werden auf die Saison 2021 verschoben, das Museum bleibt vorläufig für das Publikum geschlossen.

Mitte März entschied der Vorstand der Museumsgesellschaft Bischofszell alle Anlässe auf das Jahr 2021 zu verschieben. Die Sonderausstellung «Blicke auf B.: Emil Bruggmann (1907–1995)» wird somit nicht mit der Vernissage am Samstag, 2. Mai, gefeiert, sondern leise eröffnet. Dann, wenn es die Situation zulässt. Gefeiert wird eine «Midissage» im 2021.

Leise, aber stetig

Hinter den Kulissen wird gearbeitet, die Anlässe werden vorbereitet: Bilder ausgesucht, Inhalte recherchiert, Texte geschrieben. Und dann meldete sich eine frühere Idee zurück: Ein Herr schickte – er hatte nun viel Zeit – Fotos seiner Bruggmann-Bilder an die Kuratorin.

Gegen die Monotonie

Das Werkverzeichnis führt über 600 Werke auf. Viele dieser hängen bei stolzen Besitzerinnen und Besitzern. Gehören Sie auch dazu?

Wie wäre es, wenn Sie einen Beitrag für die Sonderausstellung gestalten? Fotografieren Sie Ihr Bild, evtl. sogar mit Standort. Wissen Sie noch, wie es in Ihren Besitz kam? War es ein Geschenk? Haben Sie es selbst gekauft? Welche Erinnerungen verbinden Sie mit diesem Moment? Wollen Sie von sich selbst ein Foto, neu oder alt, mitschicken?

Machen Sie mit?

Die Fotos und Texte sollen Teil der Sonderausstellung werden. Bitte schicken Sie diese an: museum.bischofszell@bluewin.ch

Es wäre schön, möglichst viele Zusendungen zu erhalten. Vielen Dank.

Vorerst jedoch, bleiben Sie gesund!

Alexandra M. Rückert, Kuratorin, Historisches Museum Bischofszell



Bildlegende:

Emil Bruggmann karikierte sich selbst, wohl 1950-er Jahre.

46. Mammut Flossrennen Sitter - Thur

Das Flossrennen 2020 ist abgesagt

Das OK Flossrennen hat entschieden, dass aufgrund der jüngsten Entwicklungen rund um das Coronavirus und den damit verbundenen Einschränkungen eine Durchführung des Flossrennens 2020 nicht möglich ist. Die Gesundheit aller Flösserinnen und Flösser, Zuschauerinnen und Zuschauer sowie unseren Helferinnen und Helfer hat für uns oberste Priorität. Wir bedanken uns bei allen Flossmannschaften, Sponsoren und Helferinnen und Helfern, die sich bereit erklärt haben, an diesem Anlass mitzuwirken. Dieses Engagement, welches das Mammut Flossrennen jedes Jahr erfährt, schätzt das OK sehr. Wir freuen uns bereits auf das Flossrennen 2021 und hoffen, dass wir wieder auf dieselbe Unterstützung zählen dürfen.



Das OK Flossrennen lanciert im Herbst erstmals einen Infoabend. An diesem Anlass werden alle interessierten Personen eingeladen, welche «Flossrennen-Luft» schnuppern möchten. In lockerer Atmosphäre werden die wichtigsten Regeln unverbindlich, kurz und bündig erklärt. Detaillierte Infos diesbezüglich gibt es ab Sommer/Herbst 2020. Wir freuen uns jetzt schon auf ein breites und motiviertes Publikum!

OK Flossrennen





St.Gallen, 25. März 2020

Der Grüne Zweig 2020: Familienzeit für die Natur nutzen

Tüfteln, planen und anpacken – wer macht mit beim Kinder- und Jugendumweltpreis «Der Grüne Zweig»? Die Ostschweizer WWF-Sektionen suchen Kinder, Jugendliche, Familien und andere Gruppen, die sich aktiv für die Umwelt einsetzen. Bis Ende Mai 2020 haben diese die Chance, ihr Engagement bekannt zu machen und für die Preisverleihung «Der Grüne Zweig» nominiert zu werden. Zu gewinnen gibt's Unterstützungsbeiträge von insgesamt 7'000 Franken. Gesucht sind eigenständig umgesetzte Projekte zum Thema Artenschutz, erneuerbare Energie und umweltfreundlicher Lebensstil.

Plötzlich schaut der Alltag ganz anders aus. Die Kids lösen zu Hause die Aufgaben, das Einkaufen erfolgt gestaffelt und das Pendeln sollen wir meiden. Wir alle spüren die Auswirkungen der Corona-Pandemie. In diesen Tagen zählt, Rücksicht zu nehmen – auf sich und alle anderen. Viele spüren als Nebeneffekt die zusätzliche, gemeinsame Familienzeit. Wie wäre es, diese Zeit für die Natur zu nutzen und ein Umweltprojekt zu planen?

Alle zwei Jahre laden die Ostschweizer WWF-Sektionen Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene, aber auch Familien, Schulklassen und andere Jugendgruppen ein, ihre selbständig erarbeiteten Umweltprojekte für die Verleihung «Der Grüne Zweig» einzureichen. Bis zum Anmeldeschluss Ende Mai 2020 bleibt Zeit genug, um neue Ideen umzusetzen, bestehende zu finalisieren oder Pläne zu schmieden. Nach einer ersten Auswahl durch die Jury entscheidet ein öffentliches Voting über das Weiterkommen der besten Projekte. Im Rahmen einer Preisverleihung am 21. August 2020 im Würth Haus Rorschach werden diese prämiert und mit einem Preisgeld von insgesamt 7'000 Franken unterstützt.

Handy am Blumentopf aufladen

Besonders grosse Chance auf eine Nominierung haben Projekte, die sich nachhaltig für Tiere, Pflanzen und die Umwelt stark machen. Weitere Einschränkungen gibt es nicht. Es gilt: Je innovativer, desto besser! Die grossen Abräumer der letzten Preisverleihung im Jahr 2018 punkteten beispielsweise mit einem Lerngarten, einem Teichquiz, einer Abfall-Sammelaktion am Seeufer, einem Bienenprojekt beim Schulhaus oder einer Handy-Ladestation mit Strom aus Pflanzen. Die Bedingungen sind einfach: Die teilnehmenden Kinder und Jugendlichen bis 25 Jahre müssen über sämtliche Projektphasen mitgewirkt und ihren Wohnsitz in der Ostschweiz haben.

Gemeinsam Ostschweizer Leistungen fördern

Die Preisverleihung des Grünen Zweigs ist ein überkantonales Projekt. Teilnahmeberechtigt sind Kinder und Jugendliche aus dem Appenzellerland, den Kantonen St. Gallen, Thurgau, Schaffhausen, Graubünden sowie aus dem Fürstentum Liechtenstein. Das Projekt wird unterstützt durch: Ostschweizer WWF-Sektionen, Genossenschaft Migros Ostschweiz, Departement für Erziehung und Kultur Kanton Thurgau, Würth Haus Rorschach, Amt für Natur und Umwelt Graubünden, Departement Gesundheit und Soziales Appenzell Ausserrhodon, Amt für Umwelt Fürstentum Liechtenstein sowie weitere Stiftungen.

Weitere Informationen und Projekteingabe unter www.der-grüne-zweig.ch

Kontakt und weiteres Bildmaterial:

WWF Regiobüro AR/AI-SG-TG, Merkurstrasse 2, 9001 St.Gallen, T: 071 221 72 30
Sabine Göltenboth, sabine.goltenboth@wwfost.ch



Bis zum 31. Mai 2020 können sich Kinder und Jugendliche mit ihrem Umweltprojekt für den Grünen Zweig 2020 bei den Ostschweizer WWF-Sektionen bewerben.

Thurgauer Festchor verschiebt Tournee

Unter dem Motto «Von ernst und besinnlich bis heiter und beschwingt» plante der Thurgauer Festchor zusammen mit Generell5 in den Monaten April und Mai unter dem Motto «Chor&Brass» eine Tournee mit vier Auftritten in den Monaten April und Mai. Wegen der Coronakrise mussten die Konzerte auf Ende August und anfangs September verschoben werden.

Von Werner Lenzin



Drei Austragungsorte

Wegen des Coronavirus mussten die Probenarbeiten der gegen 100 engagierten Sängerinnen und Sängern unterbrochen und in den Monat August verschoben werden.

Folgende Daten und Orte sind für die jeweiligen Auftritte vorgesehen. Casino Frauenfeld (28. August), Evangelische Kirche Bischofszell (4. September) und Thurgauerhof Weinfelden (6. September).

Dieses Letzte Konzert bedeutet gleichzeitig den Abschluss des Projektes.

Der Chor wird seit seiner Gründung anlässlich dieser drei Konzerte letztmals von Paul Steiner aus Bürglen geleitet. «Generell5» ergänzt die drei Konzerte mit seinen Instrumenten. Bereits zum dritten Mal begleitet Gallus Eberhard den Chor am Klavier. Er ist Preisträger des Migros Stipendien-Wettbewerbs. Gallus Eberhard war jahrelang an der Musikschule Fürstenland als Klavierpädagoge tätig und entfaltete eine reiche Konzerttätigkeit als Solist, Kammermusiker, Lied- und Chorbegleiter.

Tickets behalten Gültigkeit

Wer ein Ticket für die ursprünglichen Konzerte in Frauenfeld (25. April) und Weinfelden (9. Mai) gelöst hat, dessen **Ticket behält die Gültigkeit** für das Konzert in Frauenfeld (28. August) und das Konzert in Weinfelden (6. September), welches neu um 17.00 Uhr beginnt. Die ursprünglich gelösten Tickets für Amriswil behalten ihre Gültigkeit für das Konzert in Bischofszell.

Ersatzlos gestrichen wurde das Konzert in Kreuzlingen. Wer hier ein Ticket besitzt kann bis zum 8. Juni das Geld zurückfordern oder umbuchen auf eines der drei Konzerte in Frauenfeld, Bischofszell oder Weinfelden. (Formular für Umbuchungen/Storno und weitere Informationen auf www.thurgauerfestchor.ch)

Grillieren geht immer!

Sonder-Aktion

mehr Infos auf kumanu.ch



Individuell konfigurierbare Feuer- und Grillstellen

Grillomario

Feuerschale mit diversen Extrafunktionen. Zusammenstellen nach eigenen Bedürfnissen.

Luigi

Grillrost mit kinderleichtem Verstellmechanismus. Hier brennt nichts mehr an, auch keine Finger.

Pixpax

Handgeschmiedete Grillspiessli mit drei Neigungsstufen

Kumanu
Kunstruktions
Manufaktur GmbH
Kreisenau
8588 Zihlschlacht



Qualität vom Feinsten

Zuverlässig und durchdacht bis ins Detail – Schweizer Qualität eben!



St. Gallerstrasse 1 PNEUHAUS: GARAGE:
 CH-8589 Sitterdorf Tel. 071 422 40 31 Tel. 071 422 42 51
 www.pneu-edelmann.ch Fax 071 422 40 68 Fax 071 422 40 68

AKTION SOMMERREIFEN-NEUREIFEN

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEURTEN

Grösse	Preis ohne Montage	Preis mit Montage	Grösse	Preis ohne Montage	Preis mit Montage
175/65R14	Fr. 39.00	Fr. 59.00	205/50R17	Fr. 54.00	Fr. 75.00
195/65R15	Fr. 46.00	Fr. 69.00	225/45R17	Fr. 56.00	Fr. 75.00
215/65R16	Fr. 72.00	Fr. 99.00	225/40R18	Fr. 56.00	Fr. 79.00
205/60R16	Fr. 53.00	Fr. 74.00	225/35R19	Fr. 60.00	Fr. 85.00
205/55R16	Fr. 48.00	Fr. 72.00	235/35R19	Fr. 65.00	Fr. 89.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.
 Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.



AKTION SOMMER TOP MARKENREIFEN

ALLES NEUREIFEN / KEINE RUNDERNEURTEN

Grösse	Marke	Preis ohne Montage	Preis mit Montage
205/55R16	Yokohama	Fr. 58.00	Fr. 85.00
	Goodyear	Fr. 71.00	Fr. 97.00
	Continental	Fr. 73.00	Fr. 99.00
215/55R16	Yokohama	Fr. 99.00	Fr. 119.00
	Dunlop	Fr. 114.00	Fr. 139.00
225/45R17	Dunlop	Fr. 87.00	Fr. 109.00
	Goodyear	Fr. 90.00	Fr. 119.00
	Michelin	Fr. 99.00	Fr. 129.00
225/40R18	Dunlop	Fr. 99.00	Fr. 122.00
	Yokohama	Fr. 99.00	Fr. 125.00
235/35R19	Falken	Fr. 137.00	Fr. 167.00
	Dunlop	Fr. 151.00	Fr. 185.00

Alle Preise inkl. MWST, exkl. Altreifenentsorgung. Zahlung nur gegen EC-Direct, Postcard oder BAR.
 Weitere Grössen und Marken auf Anfrage. Nur solange Vorrat reicht. Preisänderungen und Fehler vorbehalten.



MOTORRADREIFEN – TOP MARKEN – SUPER PREISE

	POWER 3	POWER 5	SPORT MK3	SPORT TT
120/70ZR17 (58W)	Fr. 99.00	Fr. 119.00	Fr. 114.00	Fr. 124.00
180/55ZR17 (73W)	Fr. 128.00	Fr. 154.00	Fr. 155.00	Fr. 161.00
190/50ZR17 (75W)	Fr. 130.00	Fr. 161.00	Fr. 159.00	X
190/55ZR17 (75W)	Fr. 135.00	Fr. 163.00	Fr. 164.00	Fr. 169.00
	M7 RR	ROSSO 3	S22	ATTACK 4
120/70ZR17 (58W)	Fr. 99.00	Fr. 123.00	Fr. 109.00	Fr. 122.00
180/55ZR17 (73W)	Fr. 127.00	Fr. 141.00	Fr. 140.00	Fr. 155.00
190/50ZR17 (75W)	Fr. 132.00	Fr. 146.00	Fr. 145.00	Fr. 162.00
190/55ZR17 (75W)	Fr. 136.00	Fr. 149.00	Fr. 153.00	Fr. 169.00
	ROAD 4	ROAD 5	R.SMART2	R.SMART3
120/70ZR17 (58W)	Fr. 99.00	Fr. 126.00	Fr. 89.00	Fr. 115.00
180/55ZR17 (73W)	Fr. 130.00	Fr. 148.00	Fr. 112.00	Fr. 157.00
190/50ZR17 (75W)	Fr. 132.00	Fr. 152.00	Fr. 124.00	Fr. 161.00
190/55ZR17 (75W)	Fr. 133.00	Fr. 156.00	Fr. 147.00	Fr. 169.00
	ROADTEC01	ANGEL GT2	T31	ATTACK 3
120/70ZR17 (58W)	Fr. 111.00	Fr. 107.00	Fr. 117.00	Fr. 116.00
180/55ZR17 (73W)	Fr. 159.00	Fr. 141.00	Fr. 153.00	Fr. 148.00
190/50ZR17 (75W)	Fr. 162.00	Fr. 161.00	Fr. 159.00	Fr. 163.00
190/55ZR17 (75W)	Fr. 167.00	Fr. 169.00	Fr. 165.00	Fr. 179.00

Alle Preise verstehen sich ohne Montage.

Preis für die Montage auf das mitgebrachte Rad inkl. Auswuchten Fr. 25.00 pro Rad
 Preis für Ausbau auf Anfrage.

GROSSE AUSWAHL AN FAHRZEUGEN

Besuchen Sie unsere Homepage www.pneu-edelmann.ch und klicken Sie auf Fahrzeuge, um unser grosses Fahrzeugangebot zu sehen.

- ✓ An –und Verkauf
- ✓ Finanzierung
- ✓ Leasing
- ✓ Fahrzeugbewertung
- ✓ Eintauch möglich
- ✓ super Beratung

GUTSCHEIN IM WERT VON

Fr. 20.-

Kann beim Kauf von 4 PW Sommerreifen mit Montage ab einem Wert von Fr. 200.- eingelöst werden.
 Gültig vom 13.04.2020 – 24.05.2020 / gilt nicht bei Aktionen und Komplettträgern / nicht kummulierbar
 Gutschein muss beim Kauf abgegeben werden / keine nachträgliche Vergütung

Neu in Zihlschlacht

- Dorn Breuss Wirbelsäulen-Therapie
- Fussreflexzonen Massage
- Bioenergetische Informationstherapie

Möchten Sie gerne Ihre Füsse hochlagern und eine entspannende Auszeit nehmen?

Dann empfehle ich Ihnen eine Fussreflexzonen Massage.

Haben Sie Rückenschmerzen, Verspannungen oder Hüftprobleme?

Ich gebe Ihnen gerne Auskunft über eine Dorn Breuss Therapie.

Sind Sie geplagt von Allergien, chronischen Schmerzen?

Eine bioenergetische Informationstherapie kann lindern und kurbelt die Selbstheilung an.

Termine nach Vereinbarung
www.haexeschuss.ch

Daniela Helg
Oberdorfstrasse 7
8588 Zihlschlacht
079 /467 20 78



10%o Gutschein für
Ihre 1. Behandlung

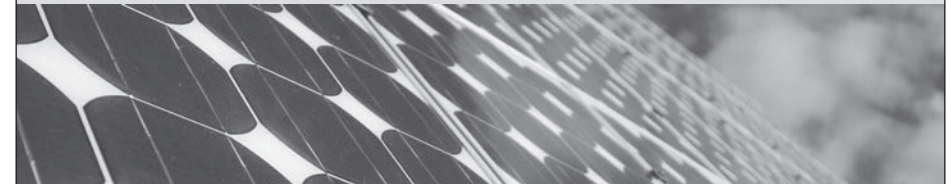


Häxeschuss Notfall!!!
Nr. 079/ 467 20 78



Profitieren Sie mit einer modernen Photovoltaikanlage von der Kraft der Sonne

Täglich lassen sich immer mehr Menschen von der unerschöpflichen, kostenlosen Energie der Sonne faszinieren. Möchten Sie Ihren Strom selber produzieren und so vom Eigenverbrauch des deutlich günstigeren, selbst erzeugten Stroms profitieren?



Elektro Niklaus AG, Bischofszell, +41 71 422 37 37, info@enb.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

pro humanis
Gönnervereinigung
Neurorehabilitation
Zihlschlacht
www.prohumanis.org



«Wollen auch Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen? Gerne zeige ich Ihnen den Weg dazu auf.»

Werner Fleischmann, Firmeninhaber

Fleischmann Immobilien AG

Telefon 071 626 51 51 info@fleischmann.ch www.fleischmann.ch

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf

Zweirad und Maschinenverwertung

CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6

Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos, Mofas und Motorräder sowie aller Benzingartengeräte.

Rotkreuzfahrtdienst Bischofszell und Umgebung

Menschlichkeit macht mobil.
Haben Sie einen medizinischen Termin?
Ist die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel schwierig für Sie oder benötigen Sie eine Begleitperson?
Dann engagieren Sie den Rotkreuz-Fahrdienst.
Freiwillige des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Sie von Tür zu Tür.

Kontaktaufnahme: 032 510 57 87

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Thurgau



Rasenroboter erleichtern die Arbeit im Garten und erfreuen sich grosser Beliebtheit.
Wir bieten Beratung, Verkauf, Installation, viel Zubehör und einen umfassenden Service rund um Ihren Rasenroboter.

**Sie überlegen die Anschaffung eines Rasenroboters?
Dann sind Sie hier genau richtig!**

peZagelektro ag

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

Die Schweizer Behörde online

www.ch.ch

Eine Dienstleistung des Bundes, der Kantone und Gemeinden

Sie erhalten Antworten zu alltäglichen Situationen, einfach und übersichtlich!

ch.ch

Kurt Metzler

Malerhandwerk

Dipl. Malermeister

Maler- und Tapeziererarbeiten

Verputzte Aussenwärmedämmungen

Dekorative Techniken

Fassadenrissanierungen

Algen- und Spinnbefallsanierungen

Antigraffitienschutz

Hauptstrasse 47

8588 Zihlschlacht

079 696 02 25

071 422 41 58

Ihr Zihlschlachter Maler hilft Ihnen gerne weiter

Menu Casa – auch in stürmischen Zeiten

Menu Casa hat sich auf die Fahne geschrieben, jenen Menschen Abwechslung und Genuss in die eigenen vier Wände zurückzubringen, die nicht mehr kochen können oder wollen. Und wir liefern nicht nur fertig auf dem Teller angerichtete Mahlzeiten, sondern auch ein Ergänzungssortiment, das eine Verpflegung vom Zmorge bis zum Znacht möglich macht.

Wir von Menu Casa stellen unseren Service sicher:

- Lieferung von Mahlzeiten und Lebensmitteln bis vor die Wohnungstür
- Verfügbarkeit der Mahlzeiten sichergestellt
- Auslieferung dank Post-Partnerschaft sichergestellt, falls freiwillige Helfer ausfallen würden
- Sichere Lebensmittel dank aktivem Qualitätsmanagement

Weitere Infos finden Sie auf: hs.menu-casa.ch/gemeinden.

DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

Mach Dir selber Freude, so viel Du nur kannst.

(Paul Heyse, 1830 – 1914, deutscher Schriftsteller)